

**“한 번 깨지면 원상태로 쓸 수 없다”
(One Breaks, It Can Never Be Mended)**

설교 *Sermon*



(렘 19:6, 새번역) 그러므로 보아라, 그날이 오면, 다시는 '도벳'이나 '힌놈의 아들 골짜기'라고 부르지 않고, 오히려 '살육의 골짜기'라고 부를 것이다. 나 주의 말이다.

(Jr 19:6, ESV) therefore, behold, days are coming, declares the LORD, when this place shall no more be called Topheth, or the Valley of the Son of Hinnom, but the Valley of Slaughter.

(렘 19:2, 새번역) ㉠ '하시드 문' 어귀
곁에 있는 ㉡ '힌놈의 아들 골짜기'로
나아가서, 내가 너에게 일러주는 말을
거기에서 선포하여라. / ㉠ 또는 '질그
릇 조각의 문' ㉡ 또는 '벤힌놈 골짜기'

(Jr 19:2, ESV) and go out to the
Valley of the Son of Hinnom at the
entry of the Potsherd Gate, and
proclaim there the words that I tell
you.

힌놈의 골짜기

하시드문 밖 골짜기

질그릇 조각의 문 밖 골짜기

쓰레기더미

불타는 곳

(왕하 23:10, 새번역) 그는 또 '힌놈의 아들 골짜기'에 있는 도벳을 부정한 곳으로 만들어, 어떤 사람도 거기에서 자녀들을 몰렉에게 불태워 바치는 일을 하지 못하게 하였다.

(2Kg 23:10, ESV) And he defiled Topheth, which is in the Valley of the Son of Hinnom, that no one might burn his son or his daughter as an offering to Molech.

힌놈의 골짜기

도벳의 골짜기: 북소리 골짜기

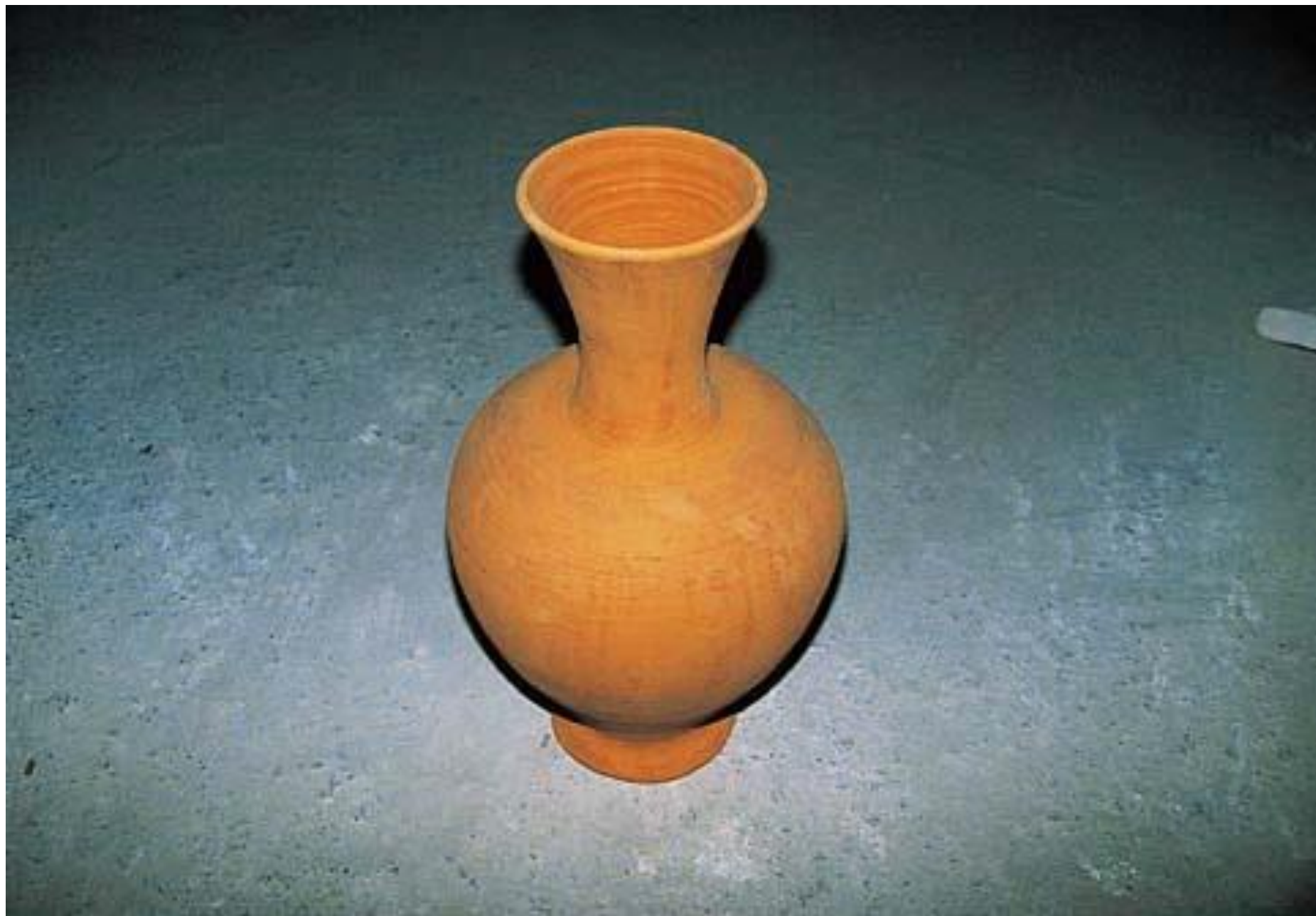
게헨나

(마 10:28, 새번역) 그리고 몸은 죽일지라도 영혼은 죽이지 못하는 이를 두려워하지 말고, 영혼도 몸도 둘 다 ㉠지옥에 던져서 멸망시킬 수 있는 분을 두려워하여라. / ㉠ 그, '게헨나'

(Mt 10:28, ESV) And do not fear those who kill the body but cannot kill the soul. Rather fear him who can destroy both soul and body in hell.

(막 9:48, 새번역) ㉠ 지옥에서는 '그들을 파먹는 구더기들도 죽지 않고, 불도 꺼지지 않는다.' / ㉠ 그, '게헨나'

(Mk 9:48, ESV) 'where their worm does not die and the fire is not quenched.'



(렘 19:11, 새번역) 그들에게 이렇게 전하여라. '만군의 주가 말한다. 토기 그릇은 한번 깨지면 다시 원상태로 쓸 수 없다. 나도 이 백성과 이 도성을 토기 그릇처럼 깨뜨려 버리겠다. 그러면 더 이상 시체를 묻을 자리가 없어서, 사람들이 도벳에까지 시체를 묻을 것이다.'

(Jr 19:11, ESV) and shall say to them, 'Thus says the LORD of hosts: So will I break this people and this city, as one breaks a potter's vessel, so that it can never be mended. Men shall bury in Topheth because there will be no place else to bury.'

1. 유다백성들이 힌놈의 골짜기의
깨어진 항아리 신세가 된 이유는
세 가지입니다.

(렘 19:4, 새번역) 이것은, 그들이 나를 저버리고...

(Jr 19:4, ESV) Because the people have forsaken me ...

(렘 19:4, 새번역) 이것은, 그들이 나를 저버리고 이 곳을 남의 나라처럼 만들어 놓고, 그들 자신 뿐만 아니라 그들의 조상이나 유다 왕들도 전혀 알지 못하던 다른 신들에게 분향하고, 이 곳을 죄 없는 사람들의 피로 가득 채워 놓았기 때문이다.

(Jr 19:4, ESV) Because the people have forsaken me and have profaned this place by making offerings in it to other gods whom neither they nor their fathers nor the kings of Judah have known; and because they have filled this place with the blood of innocents,

(렘 19:5, 새번역) 그리고 그들은 제 자식들을 바알에게 번제물로 불살라 바치려고, 바알의 산당들을 세움으로써, 내가 그들에게 명한 적도 없고, 말한 적도 없는, 내가 상상조차도 하여 본 적이 없는 죄를 저질렀기 때문이다.

(Jr 19:5, ESV) and have built the high places of Baal to burn their sons in the fire as burnt offerings to Baal, which I did not command or decree, nor did it come into my mind--

(렘 19:15, 새번역) ...이 백성이 고집
을 부려, 나의 말에 순종하지 않았으
므로....

(Jr 19:15, ESV) ...because they have
stiffened their neck, refusing to
hear my words.

II. 하나님은 깨어진 항아리라는
실물교육을 통해서 네 가지 진리를
말씀해 주십니다.

(렘 19:3, 새번역) 너는 이렇게 말하여라. '너희 유다 왕들과 예루살렘 모든 주민아, 너희는 나 주의 말을 들어라. 나 만군의 주 이스라엘의 하나님은 말한다. 내가 이 곳에 재앙을 내릴 터이니, 이 재앙은 그 소식을 듣는 모든 사람의 귀가 얼얼해질 만큼 무서운 재앙이 될 것이다.'

(Jr 19:3, ESV) You shall say, 'Hear the word of the LORD, O kings of Judah and inhabitants of Jerusalem. Thus says the LORD of hosts, the God of Israel: Behold, I am bringing such disaster upon this place that the ears of everyone who hears of it will tingle.'

(히 9:27, 새번역) 사람이 한 번 죽는 것은 정해진 일이요, 그 뒤에는 심판이 있습니다.

(Heb 9:27, ESV) And just as it is appointed for man to die once, and after that comes judgment,

(계 20:12, 새번역) 나는 또 죽은 사람들이, 큰 자나 작은 자나 할 것 없이, 다 그 보좌 앞에서 있는 것을 보았습니다. 그리고 책들을 펴놓고, 또 다른 책 하나를 펴놓았는데, 그것은 생명의 책이었습니다. 죽은 사람들은, 그 책에 기록되어 있는 대로, 자기들의 행위대로 심판을 받았습니다.

(Rv 20:12, ESV) And I saw the dead, great and small, standing before the throne, and books were opened. Then another book was opened, which is the book of life. And the dead were judged by what was written in the books, according to what they had done.

(계 20:13, 새번역) 바다가 그 속에 있는 죽은 사람들을 내놓고, 사망과 지옥도 그 속에 있는 죽은 사람들을 내놓았습니다. 그들은 각각 자기들의 행위대로 심판을 받았습니다.

(Rv 20:13, ESV) And the sea gave up the dead who were in it, Death and Hades gave up the dead who were in them, and they were judged, each one of them, according to what they had done.

(계 20:14, 새번역) 그리고 사망과 지옥이 불바다에 던져졌습니다. 이 불바다가 둘째 사망입니다.

(Rv 20:14, ESV) Then Death and Hades were thrown into the lake of fire. This is the second death, the lake of fire.

(계 20:15, 새번역) 이 생명책에 기록되어 있지 않은 사람은 누구나 다 이 불바다에 던져졌습니다.

(Rv 20:15, ESV) And if anyone's name was not found written in the book of life, he was thrown into the lake of fire.

'무섭다'- "terrible"

'공포스럽다'- "horrible"

(렘 19:7, 새번역) 내가 이 곳에서 유다와 예루살렘의 계획을 좌절시키고, 그들이 전쟁할 때에 원수들의 칼에 찔려 죽게 하고, 그들의 목숨을 노리는 사람들의 손에 죽게 하고, 그들의 시체는 공중의 새와 들짐승의 먹이가 되게 하겠다.

(Jr 19:7, ESV) And in this place I will make void the plans of Judah and Jerusalem, and will cause their people to fall by the sword before their enemies, and by the hand of those who seek their life. I will give their dead bodies for food to the birds of the air and to the beasts of the earth.

(렘 19:8, 새번역) 내가 이렇게 이 도성을 폐허로 만들 것이며, 비웃음거리가 되게 하겠다. 그러면 이 도성을 지나가는 사람마다, 이 곳에 내린 모든 재앙을 보고 놀라며, 비웃을 것이다.

(Jr 19:8, ESV) And I will make this city a horror, a thing to be hissed at. Everyone who passes by it will be horrified and will hiss because of all its wounds.

(렘 19:9, 새번역) 그리고 그들은 목숨을 노리는 원수에게 포위되어 곤경에 빠지면, 그들은 제 자식들을 잡아먹고, 이웃끼리도 서로 잡아먹을 것이다.'

(Jr 19:9, ESV) And I will make them eat the flesh of their sons and their daughters, and everyone shall eat the flesh of his neighbor in the siege and in the distress, with which their enemies and those who seek their life afflict them.'

(마 25:46, 새번역) 그리하여, 그들은
영원한 형벌로 들어가고, 의인들은
영원한 생명으로 들어갈 것이다.

(Mt 25:46, ESV) And these will go
away into eternal punishment, but
the righteous into eternal life.

(마 25:41, 새번역) 저주받은 자들아,
내게서 떠나서, 악마와 그 졸개들을
가두려고 준비한 **영원한 불** 속으로
들어가라.

(Mt 25:41, ESV) Depart from me,
you cursed, into the eternal fire
prepared for the devil and his
angels.

(렘 19:4, 새번역) 이것은, 그들이 나를 저버리고 이 곳을 남의 나라처럼 만들어 놓고, 그들 자신뿐만 아니라 그들의 조상이나 유다 왕들도 전혀 알지 못하던 다른 신들에게 분향하고, 이 곳을 죄 없는 사람들의 피로 가득 채워 놓았기 때문이다.

(Jr 19:4, ESV) Because the people have forsaken me and have profaned this place by making offerings in it to other gods whom neither they nor their fathers nor the kings of Judah have known; and because they have filled this place with the blood of innocents,

(렘 19:5, 새번역) 그리고 그들은 제 자식들을 바알에게 번제물로 불살라 바치려고, 바알의 산당들을 세움으로써, 내가 그들에게 명한 적도 없고, 말한 적도 없는, 내가 상상조차도 하여 본 적이 없는 죄를 저질렀기 때문이다.

(Jr 19:5, ESV) and have built the high places of Baal to burn their sons in the fire as burnt offerings to Baal, which I did not command or decree, nor did it come into my mind--

(렘 19:9, 새번역) 그들은 목숨을 노리는 원수에게 포위되어 곤경에 빠지면, 그들은 제 자식들을 잡아먹고, 이웃끼리도 서로 잡아먹을 것이다.'

(Jr 19:9, ESV) And I will make them eat the flesh of their sons and their daughters, and everyone shall eat the flesh of his neighbor in the siege and in the distress, with which their enemies and those who seek their life afflict them.'

(렘 19:15, 새번역) "나 만군의 주 이스라엘의
하나님이 말한다. 이 백성이 고집을 부려, 나의
말에 순종하지 않았으므로, 이제 내가 이미 선
포한 그 모든 재앙을, 이 도성과 거기에 딸린
모든 성읍 위에 내리겠다."

(Jr 19:15, ESV) "Thus says the LORD of hosts,
the God of Israel, behold, I am bringing
upon this city and upon all its towns all the
disaster that I have pronounced against it,
because they have stiffened their neck,
refusing to hear my words."

(계 16:7, 새번역) "그렇습니다. 주 하나님, 전능하신 분, 주님의 심판은 참되고 의롭습니다"

(Rv 16:7, ESV) "Yes, Lord God the Almighty, true and just are your judgments!"

(요 5:24, 새번역) 내가 진정으로 진정으로 너희에게 말한다. 내 말을 듣고 또 나를 보내신 분을 믿는 사람은, 영원한 생명을 가지고 있고 심판을 받지 않는다. 그는 죽음에서 생명으로 옮겨갔다.

(Jn 5:24, ESV) Truly, truly, I say to you, whoever hears my word and believes him who sent me has eternal life. He does not come into judgment, but has passed from death to life.